

*Дигесты Юстиниана / Отв. ред. Л. Л. Кофанов. Том VIII: Статьи и указатели. - М.: Статут, 2006. - 677 с.*

*Книга представляет собой заключительный том издания «Дигесты Юстиниана». Предыдущие семь томов включали латинский текст с параллельным русским переводом знаменитых Дигест императора Юстиниана, являвшихся основным учебным пособием и юридическим источником по римскому праву для многих десятков поколений юристов Средневековья, Нового и Новейшего времени. В восьмой том вошли статьи ученых из России, Италии, Германии и Испании, посвященные проблемам перевода и содержанию Дигест Юстиниана, а также латинский и русский указатели юридических терминов. Указатели являются ключом ко всем предыдущим томам, позволяя читателю найти нужный латинский юридический термин и его русский аналог.*

*Книга предназначена для студентов юридических вузов, юристов, историков, а также для всех тех, кто изучает римское право.*

## СОДЕРЖАНИЕ

*Л.Л. Кофанов, Е.А. Суханов*

О значении русского перевода Дигест Юстиниана

*М.Х. Гарсиа Гарридо*

Испанские переводы Дигест Юстиниана

(перевод с испанского А.В. Мареля)

*А. Ваке*

Переводить Дигесты

(перевод с итальянского С.Я. Сомовой)

*Ф. Д'Ипполито*

О своевременности перевода Дигест с точки зрения культуры

(перевод с итальянского С.Я. Сомовой)

*О. Дилиберто*

Законы XII таблиц в Дигестах Юстиниана

(перевод с итальянского Н.Б. Срединской)

*М.В. Бибиков*

Традиции и трансформация некоторых норм Дигест Юстиниана  
в византийском законодательстве

*В.А. Савельев*

*Dominium* и *proprietas* в Дигестах Юстиниана и Институциях Гая

*К. Ланца*

Спорное толкование, возникшее «благодаря» изданию

Дигест Моммзеном

(перевод с итальянского С.Я. Сомовой)

*О. Сакки*

Идея закона (D. 1.3.2) и принцип суверенитета (D. 1.3.32 и 1.4.1)  
в первой книге Дигест. Парадигмы современного

конституционализма?

(перевод с итальянского И. В. Лушниковой)

*И.В. Лушников*

Двадцать вторая книга Дигест:

к интерпретации понятия *faenus nauticum*

*Л. Миньери*

К переводу термина *fideiussio* в отрывке Цельса

(перевод с итальянского С.Я. Сомовой)..

*Е.В. Ляпустина*

Тайный фидеикомисс в Дигестах

*Л. Монако*

Пример семантической сложности термина *publicus*

в теме пользования водными ресурсами

(перевод с итальянского Н.Б. Срединской)

*Д.А. Литвинов*

Сорок пятая книга Дигест Юстиниана:

к интерпретации некоторых терминов обязательственного права

*А.В. Марей*

*Iniuria* в системе римских частных деликтов.

D. 47.10: проблемы перевода и интерпретации

*А.Л. Смышляев*

Римские правовые трактаты-инструкции

«Об обязанностях наместника»

и трактаты-монографии в *Libri terribiles*

*А.М. Сморгачев*

Правовая защита священного имущества в Древнем Риме

(*sacrilegium* в 48-й книге Дигест)

*Л.Л. Кофанов*

Понятия *res publica* и *civitas* в 50-й книге Дигест Юстиниана

Указатель латинских юридических терминов

(Составители *А.В. Ерёмин, Л.Л. Кофанов*)

Указатель русских юридических терминов

(Составители *А.В. Ерёмин, Л.Л. Кофанов*)